

JE MAG NIET SWAFFELEN TIJDENS DE BOERENGOLF

Hugo Lambrechts-Augustijns

Vroeger had een woord een Latijnse, Griekse of Oosterse oorsprong. Door veranderingen in onze samenleving worden tegenwoordig woorden anders samengesteld. Zo is *'smirten'* het rokend flirten voor een gebouw waarin roken verboden is. De generatie van vijftigers gaat terug met de tent op reis, maar zij wilt van het gesleur van het materiaal vanaf zijn. Het logeren in een *'yurt hotel'*, dit is een luxetent, noemt men *'glamping'*, wat een samenvoeging is van *'glamoureuus kamperen'* of 'kamperen zonder je handen vuil te maken'.

Het woordje *'boerengolf'* vond ik niet in 'van Dale'. Je speelt dit met een klomp op een steel, waarmee je een leren bal in tien holes probeert te scoren. Het wordt in een weide tussen de koeien gespeeld en de Nederlanders zijn verzot op deze sport.

Het werkwoord *'zwaffelen'* komt reeds voor in het 'Idioticon van het Antwerpsch Dialect' van Cornelissen en Vervliet (1903) en het betekent: wiggelen of heen en weer bewegen, maar de Nederlanders zijn verzot op de nieuwe betekenisuitbreiding. *'Swaffelen'* is het laten slingeren van het mannelijk geslachtsdeel en er moedwillig mee tegen een object aantikken. Swaffelen op klompen in een weide met koeien is geen gezicht en we hopen dat die mode niet overwaait naar de Antwerpse Vogelenmarkt. Dan stel ik voor om van *'swogelen'* te spreken.